

Den Europæiske Unions Tidende

C 157



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

52. årgang

10. juli 2009

Informationsnummer	Indhold	Side
--------------------	---------	------

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

Kommissionen

2009/C 157/01	Kommissionens meddelelse vedrørende forlængelse af Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder	1
2009/C 157/02	Forklarende bemærkninger til De Europæiske Fællesskabers kombinerede nomenklatur	2
2009/C 157/03	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	3

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

Kommissionen

2009/C 157/04	Euroens vekselkurs	6
---------------	--------------------------	---

DA

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2009/C 157/05	Format, der skal anvendes ved meddelelse af kortfattede oplysninger, når der gennemføres en støtteordning, som er fritaget ved denne forordning, og når der uden en sådan støtteordning ydes ad hoc-støtte, som er fritaget ved denne forordning ⁽¹⁾	7
2009/C 157/06	Kortfattede oplysninger fra medlemsstaterne om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001	9
2009/C 157/07	Irlands nationale procedure vedrørende tildeling af begrænsede trafikrettigheder	11

V Udtalelser

ØVRIGE RETSAKTER

Kommissionen

2009/C 157/08	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	14
2009/C 157/09	Meddelelse til de personer, som ved Kommissionens forordning (EF) nr. 601/2009 er tilføjet den liste, der er omhandlet i artikel 2, 3 og 7 i Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban	18



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG
ORGANER

KOMMISSIONEN

**Kommissionens meddelelse vedrørende forlængelse af Fællesskabets rammebestemmelser for
statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder***(2009/C 157/01)*

Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder ⁽¹⁾ udløber den 9. oktober 2009 ⁽²⁾.

Siden disse retningslinjer blev vedtaget i 2004, har Kommissionen anvendt dem i mange sager, og erfaringen har vist, at de udgør et udmærket grundlag for kontrol af denne form for statsstøtte.

Den økonomiske krise har skabt en vanskelig og ustabil økonomisk situation. Eftersom det er nødvendigt at sikre kontinuitet og retssikkerhed i behandlingen af statsstøtte til kriseramte virksomheder, har Kommissionen besluttet at forlænge gyldigheden af de eksisterende fællesskabsrammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder til den 9. oktober 2012.

⁽¹⁾ EUT C 244 af 1.10.2004, s. 2-17.

⁽²⁾ Se punkt 102 i Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder, EUT C 244 af 1.10.2004, s. 15.

Forklarende bemærkninger til De Europæiske Fællesskabers kombinerede nomenklatur

(2009/C 157/02)

I henhold til artikel 9, stk. 1, litra a), andet led, i Rådets forordning (EØF) nr. 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif ⁽¹⁾ ændres de forklarende bemærkninger til De Europæiske Fællesskabers kombinerede nomenklatur ⁽²⁾ som følger:

Side 33

Mellem titlen på kapitel 4 (**MÆLK OG MEJERIPRODUKTER; FUGLEÆG; NATURLIG HONNING; SPISELIGE PRODUKTER AF ANIMALSK OPRINDELSE, IKKE ANDETSTEDS TARIFERET**) og »**0401**« indsættes følgende tekst:

»Almindelige bemærkninger

Kaseinater fremstillet af mælkekasein bruges f.eks. som emulgator (natriumkaseinat) eller proteinkilde (calciumkaseinat). Varer med indhold af kaseinater på over 3 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørstofindholdet, er undtaget fra pos. 0401-0404, da sådanne kaseinater ikke forekommer naturligt i mælk i denne mængde (almindeligvis pos. 1901).«

Side 33

Andet stykke i den forklarende bemærkning til pos. »**0402**« affattes således:

»Varer med indhold af sojalecitin (emulgator) på over 3 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørstofindholdet, er undtaget fra denne position.«

⁽¹⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 133 af 30.5.2008, s. 1.

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 157/03)

Godkendelsesdato	19.5.2009
Referencenummer til statsstøtte	NN 21/09
Medlemsstat	Belgien
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Federale Steunmaatregel »Luchtvaart 2008-2013« — Mesure d'aide fédérale »Aéronautique 2008-2013«
Retsgrundlag	Mededeling aangaande de Federale Steunmaatregel »Luchtvaart 2008-2013« — Communication relative à la mesure d'aide fédérale »Aéronautique 2008-2013«
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Forskning og udvikling
Støtteform	Direkte støtte, Tilbagebetalingspligtigt tilskud
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 178 mio. EUR
Støtteintensitet	80 %
Varighed	indtil 31.12.2013
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Federaal Luchtvaartplatform/Plateforme aéronautique fédérale (sammensteld uit/composé de: Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie/Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie City Atrium C Vooruitgangstraat 50 1210/Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË en/et Programmatorische Overheidsdienst Wetenschapsbeleid/Service public de programmation Politique scientifique Wetenschapstraat 8 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Godkendelsesdato	3.6.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 68/09

Medlemsstat	Belgien
Region	Vlaams Gewest
Titel (og/eller modtagerens navn)	ARKimedes risk capital-programme. Increase of annual investment tranches
Retsgrundlag	Decreet van 19 december 2003 betreffende het activeren van risicokapitaal in Vlaanderen/Décret du 19 décembre 2003 relatif à l'activation de capital-risque en Flandre; Belgisch Staatsblad/Moniteur Belge 17.2.2004; Besluit van de Vlaamse regering houdende uitvoering van het decreet van 19 december 2003 betreffende het activeren van risicokapitaal in Vlaanderen/Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 19 décembre 2003 relatif à l'activation du capital-risque en Flandre; Belgisch Staatsblad/Moniteur Belge 30.12.2004
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Risikovillig kapital, Små og mellemstore virksomheder (SMV)
Støtteform	Indskydning af risikovillig kapital
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse 6 562 mio. EUR
Støtteintensitet	—
Varighed	indtil 31.12.2010
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Vlaamse Regering, Martelaarsplein 7 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Godkendelsesdato	22.6.2009
Referencenummer til statsstøtte	N 331/09
Medlemsstat	Slovenien
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Prolongation of the Slovenian guarantee scheme for credit institutions
Retsgrundlag	Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 79/99, 124/00, 79/01, 30/02, 56/02 – ZJU, 110/02 – ZDT-B, 127/06 – ZJZP, 14/07 – ZSPDPO) Uredba o merilih in pogojih za izdajanje poroštev po 86. a členu Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 115/08)
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Løsning af et alvorligt problem i økonomien
Støtteform	Garanti
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 12 000 mio. EUR

Støtteintensitet	—
Varighed	6.2009–12.2009
Økonomisk sektor	Finansieringsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministrstvo za finance Župančičeva 3 1000 Ljubljana SLOVENIJA
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

9. juli 2009

(2009/C 157/04)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3990	AUD	australske dollar	1,7831
JPY	japanske yen	130,05	CAD	canadiske dollar	1,6182
DKK	danske kroner	7,4469	HKD	hongkongske dollar	10,8426
GBP	pund sterling	0,86060	NZD	newzealandske dollar	2,2194
SEK	svenske kroner	10,9785	SGD	singaporeanske dollar	2,0408
CHF	schweiziske franc	1,5119	KRW	sydkoreanske won	1 787,29
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	11,3330
NOK	norske kroner	9,0740	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,5575
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,3450
CZK	tjekkiske koruna	25,933	IDR	indonesiske rupiah	14 193,23
EEK	estiske kroon	15,6466	MYR	malaysiske ringgit	4,9860
HUF	ungarske forint	275,00	PHP	filippinske pesos	67,306
LTL	litauiske litas	3,4528	RUB	russiske rubler	44,5200
LVL	lettiske lats	0,6997	THB	thailandske bath	47,669
PLN	polske zloty	4,3548	BRL	brasilianske real	2,8025
RON	rumænske leu	4,2142	MXN	mexicanske pesos	18,8424
TRY	tyrkiske lira	2,1625	INR	indiske rupee	68,1450

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Format, der skal anvendes ved meddelelse af kortfattede oplysninger, når der gennemføres en støtteordning, som er fritaget ved denne forordning, og når der uden en sådan støtteordning ydes ad hoc-støtte, som er fritaget ved denne forordning

(EØS-relevant tekst)

(2009/C 157/05)

1. **Medlemsstat:** Danmark

2. **Støtteydende region/myndighed:** —

3. **Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager ad hoc-støtte:** XF 10/2009 — Støtteordning: Industri til konsum

4. **Retsgrundlag:** Lov om fiskeri og fiskeopdræt (fiskeriloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 978 af 26. september 2008

5. **Planlagte årlige udgifter under ordningen eller ydet ad hoc-støtte:** Dkr. 2 000 000 kr.

6. **Maksimal støtteintensitet:** 100 %

7. **Ikrafttrædelsesdato:** 1. maj 2009

8. **Støtteordningens eller den individuelle støttes varighed (højest indtil 30.6.2014); anfør:**

— under ordningen: indtil hvilken dato der kan ydes støtte

— hvis der er tale om ad hoc-støtte: forventet dato for udbetaling af sidste tranche

31. december 2009

9. **Målet med støtten:** Formålet med støtten er at gøre det muligt at afdække markedet for konsumanvendelse af industriarter, i første omgang tobis og brisling.

10. **Anfør, hvilken eller hvilke artikler der anvendes (artikel 8-24):** Artikel 16

11. **Aktivitet:** Ud fra et fiskeri med et chartret frysefartøj skal der afdækkes mulighed for afsætning af industriarterne på verdensplan, dels som bulkvare til brug i områder af verden med behov for relativ billige fødevarer, dels som mere forædlede fødevarer.

12. **Navn og adresse på den myndighed, der yder støtte:**

Fiskeafgiftsfonden
c/o Danmarks Fiskeriforening
Nordensvej 3, Taulov
7000 Fredericia
DANMARK

13. **Websted, hvor støtteordningens fulde tekst og kriterierne og betingelserne for tildeling af ad hoc-støtte uden for en støtteordning kan findes:**

http://wk.bakuri.dk/filarkiv/fiskeafgiftsfonden.dk/file/budget2009_supplerende_oplysninger.pdf

http://wk.bakuri.dk/filarkiv/fiskeafgiftsfonden.dk/file/FAF_budget2009.pdf

14. **Begrundelse: Anfør, hvorfor der er oprettet en støtteordning i stedet for at udnytte støttemulighederne under Den Europæiske Fiskerifond:** Der er tale om et større projekt, hvoraf en del er støttet under Den Europæiske Fiskerifond og en del er støttet af midler under Innovationsloven. Det sidste delprojekt søges restfinansieret gennem støtteordningen Industri til konsum.

1. **Medlemsstat:** Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland

2. **Region:** Skotland

3. **Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager ad hoc-støtte:** XF 11/2009 — QA Fish

4. **Retsgrundlag:** Article 37 of the Aquaculture and Fisheries (Scotland) Act 2007

5. **Forventede årlige udgifter til ordningen eller samlet individuel støtte:** 500 398 GBP i ét år

6. **Maksimal støtteintensitet:** 60 %

7. **Gennemførelsesdato:** den 11. maj 2009

8. **Ordningens eller den individuelle støttes varighed:** Indtil den 29. maj 2009

9. **Målet med støtten:** Støtte til QA Fish som kompensation for udgifter til aflivning af fisk i Loch Strom som følge af de begrænsninger med hensyn til flytning, som den skotske regering har indført i forbindelse med infektiøs lakseanæmi. Støtten udbetales i maj 2009.

10. **Anfør, hvilken eller hvilke artikler der anvendes (artikel 8-24):** Forenelig med artikel 14

11. **Aktivitet:** Formålet med støtten er at yde en kompensation på op til 60 % af værdien af den fiskebestand, som QA Fish har mistet, fordi den måtte aflives, da den ikke kunne flyttes fra Loch Strom på grund af begrænsningerne med hensyn til flyt-

ning af levende fisk til og fra ethvert sted inden for de bekæmpelses- og overvågningsområder, der er oprettet i forbindelse med infektiøs lakseanæmi.

12. **Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:**

Brian Dornan
Scottish Government, Marine Directorate
Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh
EH14 1TY
UNITED KINGDOM

13. **Websted:** <http://www.scotland.gov.uk/Topics/Fisheries/Fish-Shellfish/18610/diseases/infectious-salmon-anaemia/BER>

14. **Begrundelse:** Støtten til QA Fish ydes som kompensation for tabet af de fisk, der måtte aflives på grund af Loch Stroms tørlægning og begrænsningerne med hensyn til flytning, som hindrede flytning af levende fisk fra søen. Uden en sådan støtte er der en reel risiko for, at denne aktivitet inden for den skotske akvakultursektor forsvinder.

Kortfattede oplysninger fra medlemsstaterne om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001

(2009/C 157/06)

Støtte nr.: XA 90/09

Medlemsstat: Østrig

Region: Østrig

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte: Sonderrichtlinie des Bundesministers für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt- und Wasserwirtschaft für die Konsolidierung von Verbindlichkeiten land- und forstwirtschaftlicher Betriebe

Retsgrundlag: Landwirtschaftsgesetz 1992, BGBl. Nr. 1992/375

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb, der ydes til virksomheden: Støtte (nutidsværdi): højst 1,5 mio. EUR pr. år i ordningens løbetid.

Maksimal støtteintensitet: Støtten ydes i form af rentetilskud til et konsolideringslån for at konvertere eksisterende normalt forrentede lån og andre driftsrelaterede passiver. Tilskuddet udgør 50 % af den modregnede bruttorentesats på det udestående kreditvolumen. Der ydes støtte til lån på op til 100 000 EUR med en maksimal løbetid på 15 år. Rentetilskuddet beregnes på grundlag af bruttorentesatsen i lånets samlede løbetid, dog højst 4,5 %. Nutidsværdien for et lån på 100 000 EUR med en løbetid på 15 år andrager 15 000 EUR (15 %).

Gennemførelsesdato: 1. april 2009

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: 1. april 2009 til den 31. december 2013

Målet med støtten:

Støtten har til formål at tilskynde til at overtage og videreføre gældstyngede bedrifter og gøre disse lønsomme på ny inden for en passende tidshorisont.

Støtten er målrettet en førstegangsetablering på en landbrugsbedrift og erhvervelse af driften i forbindelse med gennemførelsen af rationaliserings- og omstrukturierungsforanstaltninger.

Støtteberettigede ansøgere er fysiske personer, som er bosat i Østrig, som i eget navn og for egen regning forestår driften af en landbrugs- eller skovbrugsbedrift, og som på ansøgningstidspunktet endnu ikke er fyldt 40 år (unge landbrugere).

Berørte sektorer: Landbrug og skovbrug

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft
Stubenring 1
1012 Wien
ÖSTERREICH

Websted:

<http://www.landnet.at/article/articleview/17666/1/5125/>

Andre oplysninger: Denne ordning henhører under artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 af 15. december 2006 og opfylder kriterierne i artikel 22 i forordning (EF) nr. 1698/2005.

Støtte nr.: XA 93/09

Medlemsstat: Forbundsrepublikken Tyskland

Region: Brandenburg

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte: Brandenburg-Kredit für den Ländlichen Raum — Baustein 2: Landwirtschaft „Nachhaltigkeit“.

Retsgrundlag: Gesetz über die InvestitionsBank des Landes Brandenburg in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Juli 1996 (GVBl. I/96, Nr. 19, S. 258) geändert durch Gesetz vom 20. April 2004 (GVBl. I/04, Nr. 07, S. 156) in Verbindung mit der Programminformation Brandenburg-Kredit für den Ländlichen Raum — Baustein 2: Landwirtschaft „Nachhaltigkeit“ und dem Merkblatt Beihilfen

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb, der ydes til virksomheden: Der ydes rentegodtgørelse. Støttens værdi forventes at udgøre 0,2 mio. EUR.

Maksimal støtteintensitet: Højst 20 % af de støtteberettigede udgifter. Den maksimale støtte til en enkelt virksomhed må på intet tidspunkt i en periode på tre regnskabsår overstige 400 000 EUR. De maksimale beløb, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1857/2006, overholdes ved kumulering med anden offentlig støtte i forbindelse med de samme støtteberettigede udgifter.

Gennemførelsesdato: I overensstemmelse med den frist, der er fastsat i artikel 20, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1857/2006, dog tidligst den 1. april. 2009.

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Indtil den 30. juni 2014

Målet med støtten:

Støtte til SMV'er, der beskæftiger sig med primærproduktion af landbrugsprodukter omhandlet i EF-traktatens bilag I (undtagen fiskevarer og akvakulturprodukter), i form af støtte til investeringer i primærproduktionen af landbrugsprodukter. Investeringer til bevarelse og forbedring af det naturlige miljø eller forbedring af hygiejneforhold eller dyrevelfærdsnormer. Investeringer til forbedring af produktionens kvalitet (artikel 4 i forordning (EF) nr. 1857/2006).

Udgifter til følgende er støtteberettigede: a) opførelse, erhvervelse eller modernisering af fast ejendom, b) køb eller leasing af maskiner eller anlæg, herunder software, op til anskaffelsens normale markedsværdi eller c) almindelige udgifter i forbindelse med de udgifter, der er nævnt under a) og b), fx. til arkitekt-, ingeniør- og konsulentbistand og gennemførlighedsundersøgelser.

Berørte sektorer: Landbrug, vindyrkning og gartneribrug.

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

InvestitionsBank des Landes Brandenburg
Steinstraße 104-106
14480 Potsdam
DEUTSCHLAND

Websted::

<http://www.ilb.de/rd/programme/1812.php>

Andre oplysninger: —

Støtte nr.: XA 94/09

Medlemsstat: Forbundsrepublikken Tyskland

Region: Brandenburg

Støtteordningens benævnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager en individuel støtte: Brandenburg-Kredit für den Ländlichen Raum — Baustein 1: Landwirtschaft „Wachstum“ mit Zinsbonus für Junglandwirte

Retsgrundlag: Gesetz über die InvestitionsBank des Landes Brandenburg in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Juli 1996 (GVBl. I/96, Nr. 19, S. 258) geändert durch Gesetz vom 20. April 2004 (GVBl. I/04, Nr. 07, S. 156) in Verbindung mit der Programminformation Brandenburg-Kredit für den Ländlichen Raum — Baustein 1: Landwirtschaft „Wachstum“ mit Zinsbonus für Junglandwirte und dem Merkblatt Beihilfen

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb, der ydes til virksomheden: Der ydes rentegodtgørelse. Støttens værdi forventes at udgøre 0,2 mio. EUR.

Maksimal støtteintensitet: Højest 20 % af de støtteberettigede udgifter. Den maksimale støtte til en enkelt virksomhed må på intet tidspunkt i en periode på tre regnskabsår overstige 400 000 EUR. De maksimalbeløb, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1857/2006, overholdes ved kumulering med anden offentlig støtte i forbindelse med de samme støtteberettigede udgifter. Der kan ydes støtte til køb af arealer, undtagen til bygge- og anlægsformål, der koster op til 10 % af de støtteberettigede investeringsudgifter.

Gennemførelsesdato: I overensstemmelse med den frist, der er fastsat i artikel 20, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1857/2006, dog tidligst den 1. april. 2009.

Ordningens eller den individuelle støttes varighed: Indtil den 30. juni 2014

Målet med støtten:

Støtte til SMV'er, der beskæftiger sig med primærproduktion af landbrugsprodukter omhandlet i EF-traktatens bilag I (undtagen fiskevarer og akvakulturprodukter), i form af støtte til investeringer i primærproduktionen af landbrugsprodukter (artikel 4 i forordning (EF) nr. 1857/2006).

Udgifter til følgende er støtteberettigede: a) opførelse, erhvervelse eller modernisering af fast ejendom, b) køb eller leasing af maskiner eller anlæg, herunder software, op til anskaffelsens normale markedsværdi eller c) almindelige udgifter i forbindelse med de udgifter, der er nævnt under a) og b), fx. til arkitekt-, ingeniør- og konsulentbistand og gennemførlighedsundersøgelser.

Berørte sektorer: Landbrug, vindyrkning og gartneribrug.

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

InvestitionsBank des Landes Brandenburg
Steinstraße 104-106
14480 Potsdam
DEUTSCHLAND

Websted:

<http://www.ilb.de/rd/programme/1812.php>

Andre oplysninger: —

Irlands nationale procedure vedrørende tildeling af begrænsede trafikrettigheder

(2009/C 157/07)

I overensstemmelse med artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) Nr. 847/2004 om forhandling og gennemførelse af luftfartsaftaler mellem medlemsstaterne og tredjelande offentliggør Europa-Kommissionen følgende nationale procedure med henblik på fordeling blandt de EF-luftfartsselskaber, som kan komme i betragtning hertil, af trafikrettigheder, der som følge af luftfartsaftaler med tredjelande er begrænsede.

OVERORDNEDE MÅL

Det irske trafikministeriums (Department of Transport) overordnede mål i relation til tildeling af begrænsede rettigheder går ud på at lette og tilskynde til det bredest mulige udbud af pålidelige, regelmæssige og konkurrencedygtige luftfartstjenester til gavn for irsk turisme, handel og industri.

Mere specifikt er det ministeriets mål at opnå størst mulige fordele for forbrugerne, bibeholde et højt sikkerhedsniveau og fremme regionernes økonomiske udvikling.

1. Oplysninger og ansøgninger om trafikrettigheder

- Aviation Services & Security Division under det irske trafikministerium offentliggør en liste på ministeriets websted over planlagte bilaterale forhandlinger med tredjelande.
- Resultatet af disse bilaterale forhandlinger vil blive offentliggjort på ministeriets websted.
- Via ministeriets websted vil der også blive indkaldt interessetilkendegivelser angående rettigheder i medfør af nye eller ændrede bilaterale aftaler med tredjelande. Interessetilkendegivelser forelægges senest 30 dage efter offentliggørelsen af indkaldelsen.
- I tilfælde, hvor interessetilkendegivelserne overstiger de disponible trafikrettigheder, anvendes ministeriets procedure for tildeling af begrænsede trafikrettigheder.

2. Tildelingsprocedure

Beslutningstagningen med henblik på tildeling af begrænsede trafikrettigheder eller udpegning inden for restriktive bilaterale aftaler bygger på indledende skriftlige erklæringer og holdninger fra ansøgere blandt de EF-luftfartsselskaber, som kan komme i betragtning. Den skriftlige ansøgning udfærdiges på en standardformular, som stilles til rådighed på ministeriets websted. Standardformularen bygger på de i nedenstående punkt 3.1 og 3.2 nævnte udvælgelseskriterier.

Tildelingsudvalg

Hvert forslag evalueres af et udvalg. Udvalget vil have til opgave at sammenligne konkurrerende ansøgninger med henblik på at slå fast så objektivt som muligt, hvilket af forslagene der må forventes at resultere i den mest fordelagtige tjeneste for irske forbrugere, turismen og erhvervslivet.

Udvalget konsulterer om nødvendigt den irske civilluftfartsmyndighed og/eller »Commission for Aviation Regulation« med henblik på rådgivning om eventuelle tekniske anliggender henhørende under hver myndigheds ansvarsområde.

3. Der er oprettet et tildelingssystem i to faser:

- 1) Prækvalifikation
- 2) Evaluering af hvert forslag i forhold til udvælgelseskriterier

3.1. Prækvalifikation

Luftfartsselskaberne skal over for tildelingsudvalget godtgøre, at:

- de er etableret i Irland
- de har fået udstedt en licens i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 af 24. september 2008 om fælles regler for driften af lufttrafikktjenester i Fællesskabet (omarbejdning) ⁽¹⁾

⁽¹⁾ EUT L 293 af 31.10.2008, s. 3.

- den EF-medlemsstat, der står for udstedelsen af luftfartsselskabets »Air Operator's Certificate«, udøver og opretholder en effektiv myndighedskontrol med selskabet.

3.2. Specifikke evalueringskriterier

Tildelingsudvalget vil evaluere hver ansøgning i forhold til de nedennævnte tre kategorier:

a) *Den foreslåede tjenestes kvalitet.*

Beskrivelse af tjenesten

Vurdering af forretningsplaner og trafikprognoser

Teknisk, forretningsmæssig og finansiell kapacitet til at tilbyde tjenester og sikre kontinuitet i driften

Type flyvning (ruteflyvning eller anden flyvning end ruteflyvning, codesharing, direkte eller indirekte forbindelser)

Trafikhyppighed

Mulighed for tilslutningsforbindelser, adgang fra regionerne

Luftfartøjstype og -konfiguration

Tjenestens varighed og foreslået startdato

Sæsonbestemt karakter

b) *Pris*

Prispolitik og billetstruktur

Prissætning opdelt på kategori/sæson

c) *Afsætning af tjenester*

Markedsføringsplan/fremgangsmåde/ordninger med andre luftfartsselskaber

Målgrupper blandt passagerer

Distributionsmåde/forbrugeres adgang til tjenesten (udelukkende onlinebooking/billetsalg osv.).

d) *Proceduremæssig frist*

Udvalget evaluerer hver ansøgning og forelægger ministeren en henstilling senest 2 måneder efter datoen for modtagelse af ansøgningerne. Beslutningen vil blive offentliggjort på ministeriets websted.

e) *Anke*

Ministeren opretter et ankepanel efter skriftlig anmodning fra et luftfartsselskab, som føler sig forurettet af udvalgets afgørelse. Et ankepanel vil bestå af tre personer, der udpeges af ministeren. Ankepanelets afgørelser træffes senest to måneder efter datoen for modtagelse af anken. Afgørelserne vil blive begrundet og offentliggøres på ministeriets websted.

4. **Varighed og overdragelse af tildelte trafikrettigheder**

- Begrænsede trafikrettigheder kan tildeles for en begrænset periode (højst tre år) som specificeret i indkaldelsen af interessetilkendegivelser.
- Begrænsede trafikrettigheder kan ikke overdrages.

5. **Overvågning og tilbagekaldelse**

- Aviation Regulation and International Relations Division vil overvåge trafikrettigheder.

- Rettigheder bør straks tages i anvendelse og udnyttes i overensstemmelse med ansøgningen.
 - Begrænsede trafikrettigheder vil blive tilbagekaldt i følgende tilfælde:
 - hvis de ikke udnyttes inden for en fastlagt tidshorisont
 - hvis tjenesten ikke opnår det tilstræbte niveau
 - hvis luftfartsselskabets licens tilbagekaldes eller suspenderes
 - hvis de begrænsede trafikrettigheder ikke er udnyttet eller ikke fuldt udnyttet i en periode på seks måneder, medmindre luftfartsselskabet kan dokumentere, at afbrydelsen skyldtes forhold, som det ikke var herre over, eller ekstraordinære omstændigheder.
 - Tilbagekaldes trafikrettigheder, vil de blive tildelt på ny i overensstemmelse med disse procedurer.
 - Konkurrerende luftfartsselskaber vil frit kunne anfægte, at etablerede flyselskaber udnytter deres trafikrettigheder effektivt. Det konkurrerende luftfartsselskab bør i så tilfælde skriftligt dokumentere over for Aviation Services and Security Division, Department of Transport, hvorledes dettes tjeneste entydigt ville være de eksisterende tjenester overlegen.
 - Rettigheder, som er tildelt før forordningens ikrafttræden, kan anfægtes af konkurrerende luftfartsselskaber efter en overgangsperiode på 3 år, hvorefter de eksisterende rettigheder kan gøres til genstand for en (fornyet) tildeling.
-

V

(Udtalelser)

ØVRIGE RETSAKTER

KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2009/C 157/08)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen.

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006**»FARINE DE BLÉ NOIR DE BRETAGNE« ELLER »FARINE DE BLÉ NOIR DE BRETAGNE — GWINIZH DU BREIZH«****EF-Nr.: FR-PGI-005-0555-26.09.2006****BGB (X) BOB ()****1. Betegnelse:**

»Farine de blé noir de Bretagne« eller »Farine de blé noir de Bretagne — Gwinizh du Breizh«

2. Medlemsstat eller tredjeland:

Frankrig

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren:**3.1. Produkttype:**

Produkter tilhørende kategori 1.6: »frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet«.

3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1:

Der er tale om mel opnået ved maling af boghvede (*Fagopyrum esculentum*), der traditionelt dyrkes i Bretagne.

Den variant, der anvendes, er Harpe og/eller Tetra Harpe, sølvfarvet type.

Melets farve skal være lig med eller ligge over 75. Til afgørelse heraf måles melets farve på en skala fra 0 til 100 (jo lavere denne værdi L (1) er, desto kraftigere er melets farve). Bretonsk boghvedemel har en intens farve.

Melets pH-værdi skal ligge over 6.

Det lagrede slutprodukt skal have en fugtighedsgrad på eller under 14,5 %.

Bretonsk boghvedemel er kendetegnet ved en karakteristisk parfumeret duft og en markant smag.

3.3. *Råvarer:*

—

3.4. *Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse):*

—

3.5. *Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område:*

Dyrkningen, tørringen, sorteringen og opbevaringen af boghvede og forarbejdningen heraf til mel skal finde sted inden for BGB-området.

3.6. *Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.:*

Bretonsk mel sælges i løs vægt eller i pakker à 0,5-25 kg.

3.7. *Specifikke mærkningsregler:*

Produktet sælges under betegnelsen »Farine de blé noir de Bretagne« eller »Farine de blé noir de Bretagne — Gwinizh du Breizh«.

Emballagen er mærket med angivelsen »Indication Géographique Protégée« (beskyttet geografisk betegnelse) og/eller EU-logoet.

4. **Præcis afgrænsning af det geografiske område:**

Det geografiske område for bretonsk boghvedemel svarer til det historiske Bretagne, dvs. departementerne Côtes d'Armor (372 kommuner), Finistère (283 kommuner), d'Ille et Vilaine (352 kommuner), Morbihan (261 kommuner) og Loire Atlantique (221 kommuner) samt kantonerne Pouancé og Candé (Maine et Loire) og Saint-Aignan sur Roe (Mayenne).

5. **Tilknytning til det geografiske område:**

5.1. *Det geografiske områdes egenart:*

Bretagne har det ideelle klima til dyrkning af boghvede, der kræver meget vand. I dyrkningsperioden er temperaturen optimal takket være kystklimaet. I maj måned er der kun små temperatursvingninger, og der er stort set ingen risiko for frost.

Vandmanglen i begyndelsen af sommeren opvejes af en nedbørsmængde, der er jævnt fordelt over året. Dette er gunstigt for boghvedeplantens spiring efter såningen.

Der er tale om en etårig plante med en meget kort vækstperiode (såning i maj-juni og høst i september-oktober), som er velegnet til et tempereret klima.

De geologiske og hydrografiske forhold er gunstige for dyrkningen af boghvede. Boghvedeplanten egner sig særlig godt til dyrkning i den let syrlige jord, der er kendetegnende for det afgrænsede geografiske område. Undergrunden, der består af sure bjergarter (granit, skifer, sandsten), er ikke særlig dyb og indeholder kun en beskedne vandreserve. I hele vækstperioden skal luftfugtigheden være høj for at sikre en hurtig spire og en god befrugtning (juli og august).

Den jord, der benyttes til dyrkning af boghvede, må ikke have en pH-værdi på over 6,5.

5.2. *Produktets egenart:*

Melet er farvet. Ved forarbejdning af bretonsk boghvedemel noteres der en kraftig farvning sammenlignet med mel fremstillet af fransk eller importeret boghvede. Det skyldes forskellen i tykkelse mellem bretonske boghvedekorn (0,10-0,15 mm) og de andre (0,15-0,23 mm).

Bretonsk boghvede giver som følge af den lille kornstørrelse et mindre udbytte end boghvede fra andre produktionsområder.

Alle disse faktorer gør, at produkter fremstillet med bretonsk boghvedemel har en kraftigere farvning og afgiver en typisk duft af boghvede.

Produktet danner grundlag for mange af de fødevarer, der konsumeres i området, eftersom bretonsk boghvedemel oprindeligt blev anvendt til fremstilling af især pandekager (*crêpes*) og galetter (*galettes*).

5.3. *Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB):*

Knowhow inden for produktion af bretonsk boghvedemel

Produktionen af boghvede og de lokale dyrkningsmetoder har en lang tradition. Allerede i det 14. århundrede blev der dyrket boghvede i det pågældende område. Boghvede udviklede sig til den vigtigste afgrøde i de tørlagte sumpe og på de nyopdyrkede landområder.

Falske såbed-teknikken og det forhold, at der ikke tilsættes næringsstoffer, gør boghvede beregnet til produktion af bretonsk boghvedemel til et helt særligt produkt.

Planten kræver ikke nogen større jordbearbejdning. De bretonske bønder har udviklet falske såbed-teknikken og forbereder jorden på samme måde som til et normalt såbed. Denne teknik består i først at lade ukrudtet spire og så derefter anlægge det egentlige såbed, hvilket gør det muligt at undgå brug af plantebeskyttelsesmidler. Der er en bemærkelsesværdig forskel i forhold til andre forårs- og vinterafgrøder, der kræver store forberedelser.

Det er en afgrøde, der passer godt til den magre jord i det pågældende geografiske område. Den har ikke behov for meget kvælstof og kræver heller ikke meget gødning. Boghvede betragtes som en sædskifteafgrøde og er økonomisk at dyrke.

En tradition for forarbejdning af boghvede til mel

Bønderne i Bretagne dyrkede boghvede til især eget forbrug.

Traditionen med forarbejdning af boghvede til mel har rødder tilbage i det 15. århundrede. Der har altid været mange møller til maling af boghvede i Bretagne. Der findes stadig omkring 30 sådanne møller.

Melproduktionen følger den traditionelle metode. Efter rensning foregår malingen ved hjælp af en cylinder eller møllesten.

Produktets omdømme

Produktets omdømme hænger navnlig sammen med det traditionelle bretonske køkken. I århundreder er dette mel blevet anvendt til pandekager og galetter. I Bretagne eksisterer der en veritabel knowhow om pandekager og galetter fremstillet af boghvede, og den overleveres fra generation til generation. Spisevanerne i området er ældgamle (en gang om ugen samledes man for at spise boghvedepandekager og medbragte smør, æg og marmelade, og man spiste regelmæssigt pølsegaletter). Alle bønder var i besiddelse af en særlig pande (en *galetière* eller *billig*) til bagning af pandekager over bålet. Denne tradition har udviklet sig til en vigtig økonomisk aktivitet med eksport til alverdens lande.

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006)

<http://www.inao.gouv.fr/repository/editeur/pdf/IGP2008/cdchFarin deBleNoirdeBretagnesept2008.pdf>

Meddelelse til de personer, som ved Kommissionens forordning (EF) nr. 601/2009 er tilføjet den liste, der er omhandlet i artikel 2, 3 og 7 i Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban

(2009/C 157/09)

1. Fælles holdning 2002/402/FUSP ⁽¹⁾ opfordrer Fællesskabet til at indefryse midler og andre økonomiske ressourcer, der tilhører Usama bin Laden, medlemmer af Al-Qaida-organisationen og Taliban samt andre personer, grupper, virksomheder og enheder, der er knyttet til dem, og som er opført på den liste, der er opstillet i medfør af FN's Sikkerhedsråds resolution UNSCR 1267(1999) og 1333(2000), og som ajourføres regelmæssigt af FN's Sanktionskomité nedsat i medfør af UNSCR 1267(1999).

Den liste, som FN's Sanktionskomité har opstillet, omfatter:

- Al-Qaida, Taliban og Usama bin Laden
- fysiske eller juridiske personer, enheder, organer og grupper med tilknytning til Al-Qaida, Taliban og Usama bin Laden, og
- juridiske personer, enheder og organer, som ejes eller kontrolleres af eller på anden måde støtter enhver af disse tilknyttede personer, enheder, organer og grupper.

Handlinger eller aktiviteter, der viser, at en person, gruppe, virksomhed eller enhed »har tilknytning« til Al-Qaida, Usama bin Laden eller Taliban, omfatter:

- a) deltagelse i finansiering, planlægning, forberedelse eller udførelse af handlinger eller aktiviteter udført af, sammen med, under navn af, på vegne af eller til støtte for Al-Qaida, Taliban eller Usama bin Laden eller enhver celle, affilieret gruppe, fraktion eller afledt gruppe heraf
- b) levering, salg eller overførsel af våben og dertil hørende materiel til alle sådanne
- c) rekruttering for alle sådanne, eller
- d) anden form for støtte til alle sådannes handlinger eller aktiviteter.

2. FN's Sanktionskomité besluttede den 29. juni 2009 at føje tre fysiske personer til den pågældende liste, nemlig Arif **Qasmani**, Mohammed Yahya **Mujahid** og Fazeel-A-Tul Shaykh Abu Mohammed Ameer **Al-Peshawari**. De pågældende fysiske personer kan til enhver tid med den fornødne dokumentation rette en anmodning til FN's Sanktionskomité om, at beslutningen om at optage dem på ovennævnte FN-liste tages op til fornyet overvejelse. Anmodningen stiles til følgende adresse:

De Forenede Nationer — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
USA

For yderligere oplysninger henvises til <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

⁽¹⁾ EFT L 139 af 29.5.2002, s. 4. Senest ændret ved fælles holdning 2003/140/FUSP (EUT L 53 af 28.2.2003, s. 62).

3. På grundlag af den FN-beslutning, der er nævnt under punkt 2, vedtog Kommissionen i medfør af artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 881/2002 forordning (EF) nr. 601/2009 ⁽¹⁾ om ændring af bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban ⁽²⁾.

Følgende foranstaltninger under forordning (EF) nr. 881/2002 finder derfor anvendelse på de tre pågældende fysiske personer:

- 1) indefrysning af alle midler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer, der tilhører, ejes eller besiddes af de pågældende personer, og forbud (gældende for alle) mod direkte eller indirekte at stille midler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer til rådighed for de pågældende personer eller frigive sådanne til fordel for dem (artikel 2 og 2a) ⁽³⁾), og
- 2) forbud mod direkte eller indirekte at yde, sælge, levere eller overføre teknisk rådgivning, teknisk bistand eller oplæring i militær virksomhed gældende for alle de pågældende personer (artikel 3).

4. De pågældende fysiske personer på listen i forordning (EF) nr. 601/2009 kan anmode Kommissionen om at få oplyst, hvad der ligger til grund for deres opførelse på listen. En sådan anmodning stiles til:

Europa-Kommissionen
»Restriktive foranstaltninger«
Rue de la Loi 200
1049 Bruxelles/ Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. De pågældende fysiske personer gøres tillige opmærksom på, at Kommissionens forordning (EF) nr. 601/2009 kan indbringes for De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans, jf. artikel 230, stk. 4 og 5, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

6. Personoplysninger for de fysiske personer, der er berørt af listen i forordning (EF) nr. 601/2009, vil blive behandlet i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 45/2001 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽⁴⁾. Enhver anmodning, f.eks. om yderligere oplysninger eller med henblik på udøvelse af rettighederne i medfør af forordning (EF) nr. 45/2001 (eksempelvis indsiget i eller berigtigelse af personoplysninger), stiles ligeledes til Kommissionen på den samme adresse som nævnt under punkt 4.

7. For en god ordens skyld gøres de fysiske personer, der er opført i bilag I, opmærksom på, at de har mulighed for at indgive en ansøgning til de kompetente myndigheder i den eller de relevante medlemsstater, der er opført i bilag II til forordning (EF) nr. 881/2002, med henblik på at opnå tilladelse til at anvende indefrosne midler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer i forbindelse med basale behov eller specifikke betalinger, jf. artikel 2a i forordningen.

⁽¹⁾ EUT L 179 af 10.7.2009, s. 54.

⁽²⁾ EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9.

⁽³⁾ Artikel 2a blev indsat ved Rådets forordning (EF) nr. 561/2003 (EUT L 82 af 29.3.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

ABONNEMENTSPRISER 2009 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 000 EUR pr. år (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. måned (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	700 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	70 EUR pr. måned
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	40 EUR pr. måned
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	500 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	360 EUR pr. år (= 30 EUR pr. måned)
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

(*) Enkeltnumre: til og med 32 sider: 6 EUR
fra 33 til og med 64 sider: 12 EUR
over 64 sider: Prisen fastsættes i hvert enkelt tilfælde.

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Publikationer, der er produceret af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (Publikationskontoret) med salg for øje, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>